

## RESUMEN DEL ESTUDIO 2012 PARA TARIFAS DE AGUA/AGUAS RESIDUALES

La Ciudad de El Centro opera y mantiene los sistemas de agua, aguas residuales y aguas pluviales para el beneficio de los residentes de la ciudad. Estos sistemas incluyen el tratamiento, la recolección, y las instalaciones de distribución. Los sistemas de agua y de aguas residuales representan una inversión de varios millones de dólares de la comunidad y están obligados a cumplir con regulaciones cada vez más restrictivas.

Los costos aumentan cada año para cumplir con estas regulaciones. Los costos de la Ciudad para el reemplazo de infraestructura desgastada y dañada y la operación y mantenimiento, materiales, mano de obra, equipo y productos químicos también aumentan cada año. Para cubrir estos costos, la ciudad tiene que aumentar periódicamente las tarifas de agua y alcantarillado. También es necesario (y es la política financiera de la Ciudad) contar con reservas suficientes en las cuentas de agua y alcantarillado para cubrir emergencias de reemplazo en la infraestructura.

Las tarifas de agua y aguas residuales se componen de varios elementos. Estos son: ingresos, gastos, mejoras a capital, pagos de bonos, reservas y regulaciones. Cada uno de éstos se detallan a continuación.

Los ingresos son los fondos que la Ciudad recibe de los contribuyentes, las ventas de bonos (préstamos), los intereses, la conexión y los cargos por capacidad. Por política de la Ciudad, los cargos por capacidad se colocan en un fondo por separado para expansiones de las plantas de tratamiento. Estos fondos no pueden ser utilizados para ningún otro uso.

Los gastos son los pagos que la Ciudad realiza para sueldos del personal, gastos de funcionamiento, mejoras a capital y servicios de cobranza. Incluyen todos los gastos de los sistemas.

Las mejoras a capital son los costos más caros en los sistemas de Agua Potable y Aguas Residuales. El tratamiento, bombeo e instalaciones de distribución representan una inversión de millones de dólares. Las reparaciones o sustituciones de más de \$100,000 se incluye generalmente en la parte de mejoras a capital del presupuesto y las reparaciones o sustituciones de menos de \$100,000 se incluye generalmente en la parte operativa del presupuesto. Algunos ejemplos de mejoras a capital son:

sistema inalámbrico de medidores de agua, reparación de tanques de almacenamiento, reemplazo de bombas, generadores y sistemas de control.

Las ventas de bonos tienen como requisito que la Ciudad cuente con una cobertura de deuda proporcional de 1.15 (dependiendo del tipo de bono la proporción podría ser tan alta como 1.25). Por ejemplo, para cumplir con la proporción de 1.15 se tienen que pagar todas las facturas (excepto para el pago de bonos) y los fondos restantes deben igualar o exceder el 115% del pago del bonos. Si el pago de bonos es de \$100, entonces se deben tener \$115 después de que todas las facturas se hayan pagado. Una vez que se realice el pago de bonos quedan \$15 de reserva

Las cantidades de reserva son establecidas por el Consejo de la Ciudad. La política actual requiere una reserva operacional del 20%, un 100% de reserva de responsabilidad devengada, y una reserva de depreciación del 100% para los vehículos y equipo pesado. Además, se reservan fondos para emergencias de reemplazo de infraestructura causados por daños por terremotos, fallas inesperadas de equipos, sumideros y reparaciones inesperadas. Debido a que estas reservas se identifican como porcentajes, la cantidad específica en dólares cambiará a medida que los gastos cambian de año en año. Para el 2011, las reservas para cada fondo se muestran a continuación:

Tipo de reserva	Fondos de Agua	Fondos de Aguas Residuales
Operaciones al 10%	\$ 492,274	\$ 308,630 (7.5%)
Responsabilidad Devengada	\$ 200,000	\$ 0
Vehículo/Equipo pesado	\$ 2,500,000	\$ 0
Emergencias en infraestructura (10% del valor de los activos)	\$ 0	\$ 0
Total	\$ 3,192,274	\$ 308,630

Las reservas deben ser:

Tipo de reserva	Fondos de Agua	Fondos de Aguas Residuales
Operaciones al 20%	\$ 1,028,507	\$ 847,134
Responsabilidad Devengada	\$ 200,000	\$ 221,000
Vehículo/Equipo pesado	\$ 3,000,000	\$ 1,500,000
Emergencias en infraestructura (10% del valor de los activos)	\$ 2,300,000	\$ 2,300,000
Sin designar / Sin reservar	\$ 500,000	\$ 500,000
Total	\$ 7,028,507	\$ 5,368,134

Como se puede ver, el fondo de agua es de aproximadamente 4 millones de dólares por debajo del necesario para contar con fondos de reservas suficientes para estar preparados para el próximo fallo. Además, el fondo de aguas residuales es de aproximadamente 5 millones de dólares por debajo del necesario para contar con fondos de reservas suficientes.

Además de las normas de la Ciudad, las instalaciones de Agua Potable y Aguas Residuales están reguladas por múltiples agencias reguladoras. Estas agencias regulan todos los aspectos de las instalaciones, incluyendo los controles financieros. Debido a que las regulaciones del gobierno están en constante cambio y a que están aumentando las cuotas, los costos de cumplimiento también están aumentando.

Para asegurar que los actuales niveles de fiabilidad y calidad del servicio que los contribuyentes de la Ciudad esperan puedan continuar en el futuro, se recomienda que las tarifas de agua y alcantarillado se incrementen anualmente hasta el Año Fiscal 2017. Se recomienda un incremento del 4.6% anual en las tarifas de agua y un incremento del 6.2% anual en la tarifa de alcantarillado. El aumento propuesto en las tarifas de alcantarillado es mayor debido a la falta de reservas adecuadas en el fondo de alcantarillado.

Si las tarifas se aplican de acuerdo con las recomendaciones, se prevé que habrá suficientes reservas para finales del año fiscal 2017, tanto para los fondos de agua como para los de alcantarillado. Aunque la Ciudad incurre en gastos considerables para mantener las instalaciones de agua pluvial y los reglamentos están aumentando, no hay cuotas recomendadas para aguas pluviales en este momento.

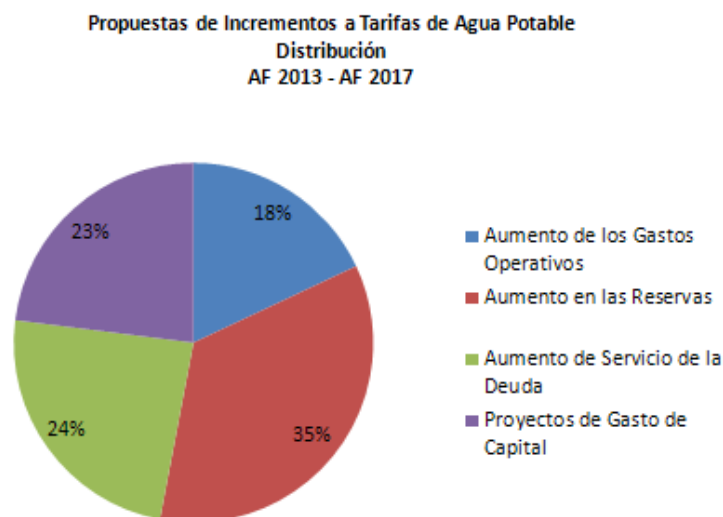
Se proyecta que las tarifas generen los ingresos necesarios para garantizar la integridad financiera de los fondos de agua y de aguas residuales para los próximos cinco años. Al realizar el estudio de tarifas y fijar los aumentos en un periodo de 5 años, la Ciudad es capaz de mantener un aumento global menor y es capaz de satisfacer los requisitos de los bonos. Fijar las tarifas sobre una base anual resultaría en cambios bruscos en los aumentos necesarios.

### Tarifas Recomendadas

#### *Tarifas de Agua*

Los aumentos recomendados de tarifas son 4.6% cada año a partir el año fiscal 2013.

La tabla de abajo muestra cómo se distribuyen los aumentos propuestos de agua. Por cada dólar de aumento los gastos de operación aumentarán en \$0.18, las reservas aumentarán en \$0.35, el servicio de la deuda aumentará en \$0.24, y los gastos de desembolso de capital aumentarán en \$0.23.



## Tarifas para Drenaje

Los aumentos de tarifas recomendadas son 6.2% cada año a partir el año fiscal 2013.

La tabla de abajo muestra cómo se distribuyen los aumentos propuestos para aguas residuales. Por cada dólar de aumento los gastos de operación aumentarán en \$0.11, las reservas aumentarán \$0.62, los ingresos por intereses se reducirán \$0.07, los ingresos varios se reducirán \$0.07, y los gastos de desembolso de capital aumentarán \$0.13.

**Propuestas de Incrementos a Tarifas de Agua Residuales**  
**Distribución**  
**AF 2013 - AF 2017**

